



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

14 ta' Marzu 2013*

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 92/12/KEE — Dazji tas-sisa — Prodotti tat-tabakk akkwistati fi Stat Membru u ttrasportati lejn Stat Membru ieħor — Kriterji ta' evalwazzjoni esklużivament kwantitattivi — Artikolu 34 TFUE — Restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni — Inammissibbiltà parzjali”

Fil-Kawża C-216/11,

li għandha bħala sugġett rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ipprezentat fl-10 ta' Mejju 2011,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn W. Mölls u O. Beynet, bħala aġenti, b'indirizz għan-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Repubblika Franciża, irrappreżentata minn G. de Bergues u N. Rouam, bħala aġenti,

konvenuta,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, J. Malenovský, U. Löhmus, M. Safjan u A. Prechal (Relatur), Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Cruz Villalón,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li semgħet il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ipprezentati fis-seduta tad-19 ta' Diċembru 2012,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Franciż.

Sentenza

- 1 Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata li, meta tuża kriterju purament kwantitattiv għall-evalwazzjoni tan-natura kummerċjali taż-żamma minn individwi ta' tabakk immanifatturat li ġej minn Stat Membru ieħor, billi tapplika dan il-kriterju għal kull vettura individwali (u mhux għal kull persuna), u b'mod globali għall-prodotti kollha tat-tabakk u billi tipprekludi purament u sempliċement l-importazzjoni minn individwi ta' prodotti tat-tabakk ġejjin minn Stat Membru ieħor meta l-kwantità teċċedi 2 kilogrammi għal kull vettura individwali, ir-Repubblika Franciża naqset mill-obbligi li għandha taħt id-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 179), iktar 'il quddiem id-“Direttiva”), u, b'mod partikolari, l-Artikoli 8 u 9 tagħha, kif ukoll l-Artikolu 34 TFUE.

Il-kuntest ġuridiku

Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni

- 2 L-Artikolu 8 tad-Direttiva jipprovdi:

“Fir-rigward ta' prodotti akkwistati minn individwi privati għall-użu proprju tagħhom u trasportati minnhom, il-prinċipju li jirregola s-suq intern jipprovdi li d-dazju tas-sisa għandu jkun dovut fl-Istat membru li fih ikunu ġew akkwistati.”

- 3 Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9 tad-Direttiva:

“1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 6, 7 u 8, id-dazju tas-sisa għandu jsir dovut fejn il-prodotti [rilaxxati] għall-konsum fi Stat Membru jkunu miżmuma għal għanijiet kummerċjali fi Stat Membru ieħor.

F'dan il-każ, id-dazju għandu jkun dovut fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun l-prodotti u għandu jkun dovut mid-detentur tal-prodotti.

2. Biex jistabbilixxu li l-prodotti riferiti fl-Artikolu 8 huma maħsuba għal-għanijiet kummerċjali, l-Istati Membri għandhom jagħtu kont [jikkunsidraw], *inter alia*, ta' dan li ġej:

- l-istatus kummerċjali tad-detentur tal-prodotti u r-raġunijiet tiegħu għalfejn ikun qed iżommhom,
- il-post fejn ikunu jinsabu l-prodotti jew, fejn xieraq, il-mod ta' trasport użat,
- kull dokument li jirrelata mal-prodotti,
- in-natura tal-prodotti,
- il-kwantità tal-prodotti.

Għall-għanijiet ta' l-applikazzjoni tal-hames indent indent [inċiż] ta' l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-livelli ta' gwida, unikament bħala forma ta' evidenza. Dawn il-livelli ta' gwida, m'għandhomx ikunu anqas minn:

- a) Prodotti tat-tabakk

sigaretti | 800 wiehed |
cigarillos (sigarri li ma jkunux jiżnu aktar 400 wiehed
minn 3 g kull wiehed) |
sigarri 200 wiehed |
tabakk tat-tipjip | 1,0 [1.0] kg; |

[...]"

Il-legiżlazzjoni Franciża

- 4 L-Artikolu 302 D tal-code général des impôts (Kodiċi Ġenerali tat-Taxxi), fil-verżjoni tiegħu fis-seħh fl-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-opinjoni motivata mibgħuta fit-23 ta' Novembru 2009 lir-Repubblika Franciża (iktar 'il quddiem il-“CGI”), jipprevedi:

“I-1. Ikun hemm l-obbligu li tithallas it-taxxa: [...]

4° Mingħajr preġudizzju għal dak li jipprovdi [...] l-Artikoli 575 G u 575 H, meta tiġi kkonstatata ż-żamma, fi Franza, ta' alkoħol, ta' xarbiet alkoħoliċi u ta' tabakk immanifatturat għal finijiet kummerċjali li għalihom id-detentur ma jstax juri, permezz ta' ċertifikat, ta' fattura jew ta' irċevuta, skont il-każ, li qeghdin jiċċirkolaw taht reġim li jissospendi t-taxxa jew li t-taxxa thallset fi Franza [...].

Sabiex jiġi stabbilit li dawk il-prodotti huma miżmuma fi Franza għal finijiet kummerċjali, l-amministrazzjoni tiegħu f'kunsiderazzjoni l-elementi segwenti:

- a. L'. L-attività professjonali tad-detentur tal-prodotti;
 - b. Il-post fejn ikun jinsabu dawk il-prodotti, il-mod ta' trasport użat jew id-dokumenti relatati ma' dawk il-prodotti;
 - c. In-natura ta' dawk il-prodotti;
 - d. Il-kwantitajiet ta' dawk il-prodotti, b'mod partikolari meta dawn ikunu superjuri għal-livelli limiti indikattivi ffissati mill-[paragrafu] 2 tal-Artikolu 9 tad-Direttiva [...].”
- 5 Skont l-Artikolu 575 G tal-CGI:

“It-tabakk immanifatturat ma jstax jiċċirkola wara l-bejgħ tiegħu bl-imnut, fi kwantità ta' iktar minn 1 kilogramma, mingħajr id-dokument imsemmi fl-Artikolu II tal-Artikolu 302 M”.

- 6 L-Artikolu 575 H tal-CGI jistabbilixxi:

“Bl-eċċezzjoni tal-fornituri tal-imħażen, tad-debituri fil-punti tal-bejgħ, il-persuni speċifikati fil-punt 3 tal-Artikolu 565, ix-xerrejja-bejgiegħa msemmija fir-raba' paragrafu tal-Artikolu 568 jew, fil-kwantitajiet iffissati b'digriet tal-ministru responsabbli għall-baġit, il-bejgiegħa msemmija fl-ewwel paragrafu ta' dak l-artikolu, hadd ma jista' jżomm f'imħażen, f'postijiet kummerċjali jew abbord mezzi ta' trasport iktar minn 2 kilogrammi ta' tabakk immanifatturat.”

Il-prattika amministrattiva Franciża

- 7 Fl-iskadenza tat-terminu previst fl-opinjoni motivata tat-23 ta' Novembru 2009, is-sit internet tad-Direttorat Ġenerali tad-Dwana u Dazji Indiretti tal-Ministeru tal-Baġit jipprovdi:

“Informazzjoni ġenerali

Qabel ma tmur minn post għall-ieħor fi hdan il-pajjiżi membri tal-Unjoni Ewropea, jekk tagħmel xirjiet irriżervati għal użu personali, ma għandekx għalfejn timla d-dikjarazzjoni u lanqas thallas dazji jew taxxi mat-tluq jew mar-ritorn tiegħek fi Franza.

[...] Jekk tixtri [...] tabakk, il-leġiżlazzjoni Komunitarja tipprovdi livelli limiti indikattivi fir-rigward ta' xirjiet minn individwi.

Lil hinn mil-livelli limiti tat-tabakk [...], li huma speċifikati iktar 'il quddiem, u skont kriterji oħrajn, ix-xirja tiegħek tista' titqies bħala kummerċjali mis-servizzi tad-dwana Franciżi. Għaldaqstant, għandek thallas id-diversi dazji u taxxi applikabbli fi Franza, għal kull wieħed minn dawk il-prodotti. Dawk il-livelli limiti japplikaw ukoll meta toħroġ minn Franza, lejn Stat ieħor tal-Unjoni Ewropea.

Tabakk

B'applikazzjoni tal-Artikoli 575 G u 575 H tal-[CGI] [...], id-dispożizzjonijiet segwenti japplikaw sa mill-1 ta' Jannar 2006 għax-xiri ta' tabakk, li jsir minn individwi, fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, hliet għall-għaxar Stati Membri l-ġodda.

- Tista' għorr 5 kartuni ta' sigaretti (jew 1 kg tabakk) mingħajr ma jkollok dokumenti ta' moviment.

Attenzjoni: Dan il-livell limitu japplika għal kull mezz ta' trasport individwali jew għal kull persuna ta' aktar minn 17-il sena f'każ ta' użu ta' trasport kollettiv (li għandu jinftiehem bħala kwalunkwe trasport b'iktar minn 9 persuni ttrasportati, inkluż ix-xufier).

- Minn 6 sa 10 kartuni, ikollok tippreżenta ċertifikat issimplifikat (ĊI). Fin-nuqqas ta' ĊI, il-vjaġġatur li ssirli tfittxija jista' jeħel penali u jiġi kkonfiskat it-tabakk. L-individwu jista' jirrinunzja għall-merkanzija. F'dak il-każ, ma jeħel ebda penali.

Sabiex jikseb dak id-dokument, huwa biżżejjed li jippreżenta ruħu fl-ewwel ufficcju doganali fi Franza, wara l-fruntiera.

- Fi kwalunkwe każ, huwa pprojbit li jiddaħhlu iktar minn 10 kartuni ta' sigaretti (jew 2 kg ta' tabakk). Il-persuna li tiġi mfittxija teħel is-sanzjonijiet (konfiska tat-tabakk u penali) imsemmija hawn fuq.

Għall-mezzi ta' trasport kollettiv (ajruplan, bastiment, xarabank, ferrovija), dawn japplikaw individwalment għal kull passiġġier.”

Il-proċedura prekontenzjuża

- 8 Peress li l-leġiżlazzjoni kif ukoll il-prattika amministrattiva Franciżi fl-importazzjoni tat-tabakk mill-individwi kienet tmur kontra d-Direttiva, il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-Artikolu 28 KE, il-Kummissjoni baġtet lir-Repubblika Franciża, fit-23 ta' Ottubru 2007, ittra ta' intimazzjoni li dan l-Istat Membru rrisponda għaliha permezz ta' ittra tat-18 ta' Jannar 2008.

- 9 Fit-23 ta' Novembru 2009, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn stiednet lir-Repubblika Franciża tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha f'terminu ta' xahrejn minn meta tirċeviha. Dan l-Istat Membru rrisponda għaliha permezz ta' ittra tat-22 ta' Jannar 2010.
- 10 Peress li ma kinitx sodisfatta bl-ispjegazzjonijiet mogħtija mir-Repubblika Franciża, il-Kummissjoni ddecidiet li tippreżenta dan ir-rikors.

Fuq ir-rikors

Fuq l-ewwel ilment, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 8 u 9 tad-Direttiva

- 11 Il-Kummissjoni ssostni li l-leġiżlazzjoni u l-prattika Franciża amministrattiva huma kuntrarji għad-Direttiva u, b'mod partikolari, għall-Artikoli 8 u 9 tagħha, sa fejn il-kriterji għal evalwazzjoni taż-żamma għal finijiet kummerċjali ta' prodotti tat-tabakk huma kriterji purament kwantitattivi, li l-livelli limiti previsti fl-Artikoli 575 u 575 H tal-CGI japplikaw globalment għall-prodotti kollha tat-tabakk miżmuma, li dawn il-limiti, fil-każ ta' trasport b'vettura privata, japplikaw għal kull vettura, u mhux għal kull persuna, u li s-sanzjonijiet previsti fil-każ ta' ksur ta' dawn l-aħħar artikoli huma partikolarment severi.
- 12 Ir-Repubblika Franciża ssostni, qabel kollox, li l-Artikoli 575 G u 575 H tal-CGI jirregolaw biss iż-żamma tat-tabakk u mhux il-modi u l-kundizzjonijiet ta' għbir tad-dazji tas-sisa. Dawn id-dispożizzjonijiet huma għalhekk barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 8 u 9 tad-Direttiva. Fi kwalunkwe każ, il-leġiżlazzjoni u l-prattika amministrattiva Franciża ma jmorrux kontra d-Direttiva u s-sanzjonijiet previsti huma proporzjonati.
- 13 Għandu jittfakkar li d-Direttiva hija ntiza sabiex tistabbilixxi ċertu numru ta' regoli f'dak li jikkonċerna ż-żamma, iċ-ċaqliq u l-immonitorjar ta' prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa u dan, b'mod partikolari sabiex tiżgura li d-dazju tas-sisa jkun jista' jithallas b'mod identiku fl-Istati Membri kollha (sentenza tat-23 ta' Novembru 2006, Joustra, C-5/05, Ġabra p. I-11075, punt 27 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 14 Id-Direttiva tistabbilixxi f'dan ir-rigward distinzjoni bejn, minn naħa, il-prodotti li huma miżmuma għal finijiet kummerċjali u, min-naħa l-oħra, il-prodotti miżmuma għal finijiet personali (sentenza Joustra, iċċitata iktar 'il fuq, punt 28).
- 15 Rigward il-prodotti miżmuma għal finijiet personali, l-Artikolu 8 tad-Direttiva jipprevedi li d-dazji tas-sisa jkunu dovuti fl-Istat Membru li fih huma jkunu ġew akkwistati (sentenza Joustra, iċċitata iktar 'il fuq, punt 31). Min-naħa l-oħra, rigward il-prodotti miżmuma għal finijiet kummerċjali, l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva jipprovdi, essenzjalment, li d-dazju tas-sisa jsir dovut fl-Istat Membru fejn dawn il-prodotti huma miżmuma.
- 16 Sabiex jiddetermina li l-prodotti huma miżmuma għal finijiet kummerċjali, l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva jistabbilixxi ċertu numru ta' kriterji. B'mod partikolari, kif jirriżulta mill-formulazzjoni stess tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom, sabiex jistabbilixxu li l-prodotti huma miżmuma għal finijiet kummerċjali, fost oħrajn, jieħdu inkunsiderazzjoni diversi elementi, peress li l-kwantità ta' prodotti miżmuma hija biss element wieħed fost numru oħrajn. Barra minn hekk, fir-rigward ta' dan l-element, it-tieni subparagrafu tal-istess Artikolu 2 jipprovdi li l-Istati Membri jistgħu, biss bħala prova, jistabbilixxi livelli ta' gwida.
- 17 Minn dan isegwi li, kif irrileva l-Avukat Ġenerali fil-punti 20 u 21 tal-konklużjonijiet tiegħu, l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva ma jippermettix lill-Istati Membri li jistabbilixxu li prodotti huma miżmuma għal finijiet kummerċjali meta jibbażaw ruħhom biss fuq livell limitu purament kwantitattiv ta' prodotti miżmuma.

- 18 Fir-rigward tal-leġiżlazzjoni inkwistjoni, huwa minnu, kif tenfasizza r-Repubblika Franciża, li l-Artikolu 302 D tal-CGI, bhala tali, ma jipprovdi tali livell limitu purament kwantitattiv sabiex jistabbilixxi li prodotti huma miżmuma għal finijiet kummerċjali.
- 19 Madankollu, peress li dan l-artikolu jipprovdi li japplika “[m]ingħajr preġudizzju għal dak li jipprovdi [...] l-Artikoli 575 G u 575 H [tal-CGI]”, il-livelli limiti previsti f’dawn iż-żewġ artikoli jsiru, fil-fatt, l-uniċi elementi rilevanti sabiex jiġi stabbilit li prodotti huma miżmuma għal finijiet kummerċjali, kif tikkonferma l-prattika amministrattiva Franciża. Issa, ir-Repubblika Franciża ma tikkontestax li dawn il-livelli limiti għandhom natura purament kwantitattiva.
- 20 L-imsemmi Stat Membru jsostni wkoll li l-leġiżlazzjoni tiegħu u l-prattika amministrattiva tiegħu ma humiex kontra l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva, peress li l-imsemmija livelli limiti japplikaw b’mod globali għall-prodotti kollha tat-tabakk miżmuma u li, fil-każ ta’ trasport b’vettura individwali, il-kwantitajiet ta’ tabakk huma evalwati għal kull vettura u mhux għal kull persuna.
- 21 F’dan ir-rigward, għandu jifakkar li, kif jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(2) tad-Direttiva, jekk l-Istati Membri jiddeciedu li jistabbilixxu livelli limiti li, skont din id-dispożizzjoni, jistgħu jkunu biss indikattivi, relatati mal-kwantità ta’ prodotti tat-tabakk miżmuma għall-finijiet tal-kwalifika kummerċjali ta’ żamma tagħhom, huma għandhom josservaw ċerti livelli limiti minimi.
- 22 Issa, minn naħa, meta esplicitament tiffissa livelli limiti minimi għal diversi kategoriji differenti ta’ prodotti tat-tabakk, id-Direttiva tippermetti biss lill-Istati Membri li jistabbilixxu livelli limiti skont il-piż tal-prodotti tat-tabakk miżmuma, b’mod li jkun hemm il-prodotti kollha flimkien, biss bil-kundizzjoni li jiġi osservat kull wieħed minn dawn il-livelli limiti minimi. Ir-Repubblika Franciża ma ssostnix li din il-kundizzjoni hija sodisfatta fir-rigward tal-livelli limiti previsti fl-Artikoli 575 G u 575 H tal-CGI.
- 23 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva li għandu l-għan li jispeċifika l-kundizzjonijiet li taħthom id-dazju tas-sisa jsir dovut mid-detentur tal-prodotti fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu (1) ta’ dan l-artikolu, il-livelli limiti indikattivi minimi previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(2) tad-Direttiva għandhom jiġu kkunsidrati bhala li huma intiżi għall-imsemmi detentur u, għaldaqstant, li japplikaw għal kull persuna.
- 24 Mill-premess jirriżulta li, meta tipprevedi, sabiex jiġi stabbilit li l-prodotti tat-tabakk huma miżmuma għal finijiet kummerċjali, livelli limiti purament kwantitattivi li japplikaw b’mod globali għal dawn il-prodotti kollha u li, fil-każ ta’ trasport b’vettura individwali, huma evalwati għal kull vettura, u meta, barra minn hekk, l-eċċess ta’ dawn il-limiti jirriżulta f’sanzjonijiet, il-leġiżlazzjoni kif ukoll il-prattika amministrattiva Franciża jmorru kontra l-Artikolu 9 tad-Direttiva u, għalhekk, ukoll l-Artikolu 8 tagħha.
- 25 Għaldaqstant l-ewwel ilment imqajjem mill-Kummissjoni huwa fondat.

Fuq it-tieni ilment, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 34 TFUE

- 26 Il-Kummissjoni ssostni li l-Artikolu 575 H tal-CGI imur ukoll kontra l-Artikolu 34 TFUE. Fil-fatt, din id-dispożizzjoni nazzjonali tipprevjeni purament u sempliċement l-importazzjoni fi Franza minn individwi ta’ prodotti tat-tabakk ġejjin minn Stat Membru ieħor meta l-kwantità teċċedi 2 kilogrammi għal kull vettura individwali, minkejja li dawn il-kwantitajiet huma miżmuma għall-bżonnijiet tal-individwu stess.

- 27 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li, meta qasam partikolari jkun gie armonizzat b'mod eżawrjenti fuq il-livell Komunitarju, kull miżura nazzjonali relatata miegħu għandha tiġi evalwata fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-att li jeffettwa din l-armonizzazzjoni u mhux fid-dawl tad-dritt primarju (sentenza tal-14 ta' Diċembru 2004, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-463/01, Ġabra p. I-11705, punt 36 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 28 F'din il-kawża, kif jirrizulta mill-punt 24 ta' din is-sentenza, huwa paċifiku li l-Artikolu 575 H tal-CGI jippreġudika miżura li tarmonizza b'mod eżawrjenti l-mod li bih l-Istati Membri jistgħu jieħdu inkunsiderazzjoni l-kwantità ta' prodotti tat-tabakk miżmuma għall-finijiet tal-kwalifika taż-żamma kummerċjali tagħhom.
- 29 Issa, peress li l-Kummissjoni tillimita ruħha, permezz tat-tieni ilment tagħha, li titlob sabiex issir evalwazzjoni fid-dawl ta' dispożizzjonijiet tad-dritt primarju ta' miżura nazzjonali li għandha tiġi evalwata fid-dawl ta' dispożizzjonijiet ta' din il-miżura ta' armonizzazzjoni, dan l-ilment għandu jiġi miċhud.
- 30 Konsegwentement, għandu jiġi kkonstatat li, meta tuża kriterju purament kwantitattiv għall-evalwazzjoni tan-natura kummerċjali taż-żamma minn individwi ta' tabakk immanifatturat li ġej minn Stat Membru ieħor kif ukoll billi tapplika dan il-kriterju għal kull vettura individwali (u mhux għal kull persuna), u b'mod globali għall-prodotti kollha tat-tabakk, ir-Repubblika Franciża naqset mill-obbligi li għandha taht id-Direttiva u, b'mod partikolari l-Artikoli 8 u 9 tagħha.

Fuq l-ispejjeż

- 31 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-parti li tiflew il-kawża għandha tbatu l-ispejjeż, jekk dawn ikunu ġew mitluba. Madankollu, skont l-Artikolu 138(3) tal-istess regolament, jekk il-partijiet jitolfu rispettivament fuq waħda jew iktar mit-talbiet tagħhom, kull parti għandha tbatu, fil-prinċipju, l-ispejjeż rispettivi tagħha. Peress li l-Kummissjoni u r-Repubblika Franciża parzjalment tilfu, hemm lok li jiġi deċiż li kull parti għandha tbatu l-ispejjeż tagħha.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **Meta tuża kriterju purament kwantitattiv għall-evalwazzjoni tan-natura kummerċjali taż-żamma minn individwi ta' tabakk immanifatturat li ġej minn Stat Membru ieħor kif ukoll meta tapplika dan il-kriterju għal kull vettura individwali (u mhux għal kull persuna), u b'mod globali għall-prodotti kollha tat-tabakk, ir-Repubblika Franciża naqset mill-obbligi li għandha taht id-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti, u, b'mod partikolari, l-Artikoli 8 u 9 tagħha.**
- 2) **Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.**
- 3) **Il-Kummissjoni Ewropea u r-Repubblika Franciża għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.**

Firem